

61.139.201.018-CL26R说明书-七国语言说明书

105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折4折再4折/392*225mm/A2



CL26R MAX 400 LUMENS

HIGH-PERFORMANCE RECHARGEABLE CAMPING LANTERN



MAX 400 HOURS



MICRO USB CHARGING

(ENGLISH) CL26R Camping Lantern

- Compact and stylish appearance, high performance, max output of 400 lumens.
- Powered by one 18650 or two CR123A batteries.
- Multiple directional lighting, inside the tent and outside the campsite.
- 25 meters wide-range beam diameter.
- Excellent cold-resistant design.
- IP66 rated protection.
- Dual modes design: 6 white output levels, 2 red output levels.
- Electronic reverse polarity protection to protect from improper battery insertion.
- Top magnetic absorption and tripod socket for effective light fixation and light source control.
- One-switch control - easy and convenient.
- 4.1 oz/ 116 g (excluding battery and accessories).
- 1.93" Length x 1.93" Width x 3.8" Height (49 x 49 x 97 mm).

Operating Instruction

ON/OFF
Press and hold the switch for 0.5 seconds to turn on/off the lantern.

Mode Switching
The white light mode is selected by default each time the lantern is turned on.
In white light mode, double click the switch to enter the red light mode, and then double click again to return to the white light mode.

Output Selection
White light: Click the switch to cycle through Low→Med→High→Front→Down 1→Down 2
Red light: Click the switch to cycle through Red light→Red Flash.

(中文) CL26R露营灯

- 外观小巧时尚，亮度高，最高亮度400LM
- 采用1节18650电池供电，兼容2节CR123A电池使用
- 多种定向照明功能，兼顾帐篷内照明和营地照明
- 25米直径的超大范围照明能力
- 卓越的耐寒设计
- IP66级防水
- 双模式设计，白光模式6个档位，红光模式2个档位
- 电子防反接设计，防止电池装反对电路造成伤害
- 顶部磁吸模块和三脚架螺纹接口，有效固定和控制光源的高度
- 单按键开关控制，操作方便
- 净重116克（不含电池及其他配件）
- 49mm（长）× 49mm（宽）× 97mm毫米（高）

操作说明

开机/关机
长按按键0.5秒开/关机。

模式切换
开机状态下，默认进入白光模式；
白光模式下，双击按键进入红光模式，再次双击退回白光模式。

档位切换
白光模式：单击按键，即可按低亮档→中亮档→高亮档→定向前→定向下1→定向下2→循环的顺序换挡。
红光模式：单击按键，即可按照红亮→红闪→循环的顺序换挡。

充电指示
插入充电线后开始充电，自动检测电池容量，亮起对应的指示灯数量，并以亮灯中的最后一个灯1HZ闪烁。充满后4颗灯常亮，拔掉充电线指示灯熄灭。（关机状态下电池充满时间约2.5小时，充电

(ITALIAN) Lanterna da Campeggio CL26R

- Design compatto, alte prestazioni, output massimo 400 Lumen.
- Alimentata da una batteria 18650 o da due CR123A.
- Illuminazione multi direzionabile, all' interno della tenda o all' esterno.
- Raggio di illuminazione fino a 25 metri.
- Resistente alle basse temperature.
- Protezione waterproof IP66.
- Doppia modalità di illuminazione (Rossa e Bianca).
- Protezione polarità inversa per evitare l' installazione errata delle batterie.
- Assorbimento magnetico e aggancio treppiede per fissaggio luce.
- Interruttore unico per operazioni facilitate.
- Peso 4.1 oz/116 grammi (escluse batterie e accessori).
- 1.93" Lunghezza x 1.93" Larghezza x 3.8" Altezza (49 x 49 x 97 mm).

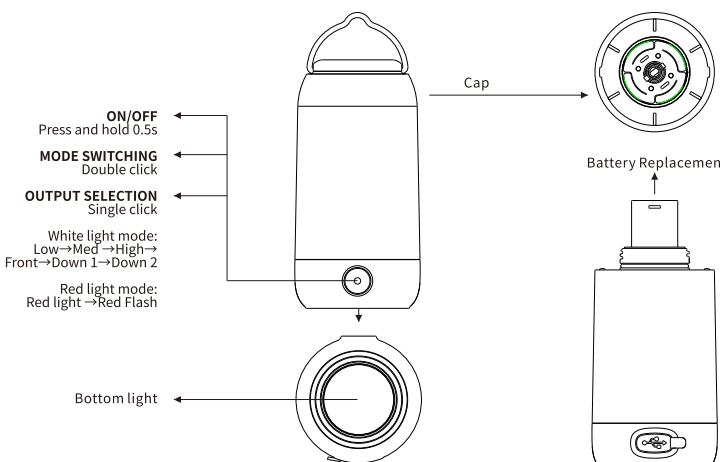
Istruzioni

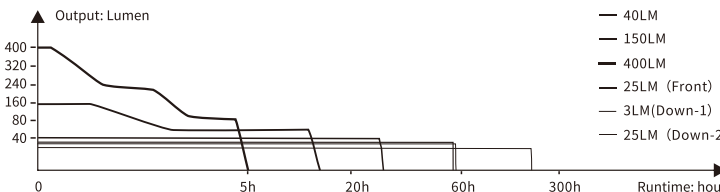
On/Off
Premere e tenere premuto l' interruttore per 0,5 secondi per accendere e spegnere la lanterna.

Cambio Modalità
Di default, la lanterna di attiverà con Luce Bianca. Per passare alla Luce Rossa, premere due volte l' interruttore. Per tornare alla Luce Bianca, premere ancora due volte l' interruttore.

Selezione Output
Luce Bianca: premere una volta l' interruttore per passare attraverso gli output, nell' ordine Basso → Medio → Alto → Frontale → Down 1 → Down 2
Luce Rossa: premere una volta l' interruttore per passare attraverso gli output, nell' ordine Luce Rossa → Flash Rosso.

Ricarica
Con la lanterna spenta, rimuovere il tappo antipolvere per





Technical Parameters

ANSI/PLATO FL1	HIGH	MED	LOW	FRONT	DOWN 1	DOWN 2	RED LIGHT	RED FLASH
OUTPUT	400 Lumens	150 Lumens	40 Lumens	25 Lumens	3 Lumens	25 Lumens	1 Lumen	1 Lumen
RUNTIME	5 hours	15 hours	30 hours	58 hours	240 hours	58 hours	200 hours	400 hours
BEAM DIAMETER				25 meters				
IMPACT RESISTANCE				1 meter				
WATERPROOF				IP66				

Note: The abovementioned parameters (lab-tested by using one Fenix ARB-L18-2600 rechargeable Li-ion battery) may vary between different environments.

Charging
Operation: With the lantern switched off, remove the dust cover to reveal the charging port, and plug the Micro USB end of the USB cable into the lantern' s charging port, then connect the other end of the USB cable to a USB power adaptor.
Charging Indicator: The indicators near the switch will display charging status. Four indicators will remain constant on when the battery is fully charged.

Note:
1. The normal charging time is about 2.5 hours from fully depleted to fully charged with the light off.
2. Only Low output can be used while the light is being charged, but charging time will be prolonged.

Battery Level Indication
With the light switched off, single click the switch to check the battery status. The battery level indicators will display the battery status for 3 seconds.
One light on: critical, 0% - 25%
Two lights on: poor, 26% - 50%
Three lights on: sufficient, 51% - 85%
Four lights on: saturated, 86% - 100%

Battery Specifications

TYPES	DIMENSIONS	NOMINAL VOLTAGE	USABILITY	
Fenix ARB-L18 series	18650	3.6 V/3.7 V	Recommended	✓✓
Non-rechargeable battery (Lithium)	CR123A	3 V	Usable (no charging)	✓
Rechargeable Battery (Li-ion)	18650	3.6 V/3.7 V	Caution*	!
Rechargeable Battery (Li-ion)	16340	3.6 V/3.7 V	Banned	×

Warning: *Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

Low-Voltage Warning
When the voltage level drops below the preset level, the first indicator flashes to remind you to recharge the battery. To ensure normal use, the lantern will not turn off automatically and will work till the battery level runs out.

Usage and Maintenance
● Disassembling the sealed head can cause damage to the

技术参数

ANSI/PLATO FL1	高亮档	中亮档	低亮档	定向前	定向下1	定向下2	红亮	红闪
亮度	400 流明	150 流明	40 流明	25 流明	3 流明	25 流明	1 流明	1 流明
续航时间	5 小时	15 小时	30 小时	58 小时	240 小时	58 小时	200 小时	400 小时
范围				25 米				
防跌落高度				1 米				
防水等级				IP66				

注：上述参数只是一个近似值，以1节Fenix ARB-L18-2600可充锂离子电池在实验室环境中测试所得，可能会随着使用时间和使用环境的变化而发生变化。

时，只支持低亮档照明。）

电量显示
关机状态下单击开关键查看电量，电量指示灯3秒内熄灭。
1个灯亮代表电量范围0-25%，
2个灯亮代表电量范围26-50%，
3个灯亮代表电量范围51-75%，
4个灯亮代表电量范围76-100%，

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix ARB-L18系列	18650	3.6V/3.7V	推荐	✓
一次性锂电池	CR123A	3V	可用(无法充电)	✓
可充锂离子电池	18650	3.6V/3.7V	谨慎使用*	!
可充锂离子电池	16340	3.6V/3.7V	禁止	×

警告：*18650可充锂离子（Li-ion）电池属于工业电芯，并非有安全保护的民用电池，当电池品质不良或者使用不当（短路、高温等等）时可能发生火灾、爆炸并危及人身和财产安全，若使用此电池种类应明白其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。

低电提示
当电量过低时，第1颗指示灯快闪，提示尽快充电。同时为了保证用户的正常使用，前灯不会主动关机，将会以这样提示方式一直持续工作至电池电量彻底耗尽为止。

使用与维护
● 请勿拆卸灯具密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
● 请使用优质电池，当长期不用灯具时将电池从灯具中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液或者爆炸，造成灯具损坏。
● 如果电池电量过低，请及时充满电，保证下次能正常使用。
● 请每3个月充电一次，有效保护电池，延长使用寿命。
● 充电完毕后请将防尘帽盖回按紧，以免水或灰尘/杂物进入。
● 长期使用后，防水的O圈可能受到损坏。如果发现了这种情况，请您更换O圈以维持灯具的防水性能。
● 请经常清洁灯具的导电接触面以保证灯具的正常工作，特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候，以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：
一：电池电量不足，需要更换

Parametri Tecnici

ANSI/PLATO FL1	ALTO	MEDIO	BASSO	FRONTALE	DOWN 1	DOWN 2	LUCE ROSSA	FLASH ROSSO
OUTPUT	400 Lumen	150 Lumen	40 Lumen	25 Lumen	3 Lumen	25 Lumen	1 Lumen	1 Lumen
DURATA	5 hours	15 hours	30 hours	58 hours	240 hours	58 hours	200 hours	400 hours
DIAMETRO FASCIO LUCE				25 meters				
RESISTENZA URTI				1 meter				
WATERPROOF				IP66				

Nota: i parametri sopra riportati (testati in laboratorio usando una batteria ricaricabile Li-ion Fenix ARB-L18-2600) possono variare in base all' ambiente di utilizzo.

scoprire la porta di ricarica, quindi connettere l' estremità Micro USB del cavo e l' altra estremità ad un trasformatore di corrente.
L' indicatore vicino all' interruttore si illuminerà mostrando lo stato di ricarica. Quattro indicatori fissi indicano che la ricarica è completa.
La durata del processo di ricarica è normalmente di 2,5 ore ma questo tempo può prolungarsi se la lanterna viene tenuta accesa (è possibile usare solo il livello Basso).

Indicatore Livello Batteria
Con la luce spenta, premere una volta l' interruttore per verificare lo stato della batteria. L' indicatore si accenderà per 3 secondi come segue:
Una Luce Fissa: critico, 0% - 25%
Due Luci Fisse: basso, 26% - 50%
Tre Luci Fisse: sufficiente, 51% - 85%
Quattro Luci Fisse: ottimo, 86% - 100%

Avviso Basso Voltaggio
Quando il voltaggio scende sotto il livello predefinito, il primo indicatore lampeggia per ricordare di sostituire o ricaricare le batterie. Per assicurare un uso normale, la torcia resterà attiva finché la batteria non sarà completamente scarica.

Specifiche Batterie

TIPO	DIMENSIONI	VOLTAGGIO	USABILITÀ	
Fenix ARB-L18	18650	3.6 V/3.7 V	Raccomandata	✓✓
Batteria Non Ricaricabile (Litio)	CR123A	3 V	Usabile (no ricarica)	✓
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	18650	3.6 V/3.7 V	Attenzione*	!
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	16340	3.6 V/3.7 V	Proibita	×

*Le batterie Li-ion sono celle potenti studiate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con attenzione e maneggiate con cura. Batterie di qualità con circuito di protezione ridurranno il rischio di combustione o esplosione ma danni alle celle o corto circuiti sono rischi potenziali che l' utilizzatore si assume. Non mischiare batterie di diversa marca, taglia, capacità o tipo. Ciò potrebbe danneggiare la torcia o le batterie. Se la torcia non viene usata per un lungo periodo, rimuovere le batterie per evitare fuoriuscita di elettroliti o esplosione delle batterie.

Uso e Manutenzione
● Non disassemblare la testa saldata. Ciò potrebbe danneggiare la torcia e annullare la garanzia;
● Si raccomanda l' uso di batterie di alta qualità;
● In caso di prolungato inutilizzo, rimuovere le batterie per

LIGHTING FOR EXTREMES



FACEBOOK



WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631161
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com
Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 Shuiuku Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China



61.139.201.018-A2-20210518

lantern and will void the warranty.

- Fenix recommends using excellent-quality batteries.
- If the light will not be used for an extended period, remove the batteries or the lantern could be damaged by electrolyte leakage or battery explosion.
- Recharge the light timely when the battery level is critical, for future use.
- Recharge a stored light every three months to maintain optimal battery performance.
- Replace the dust cover when charging is complete to ensure waterproof and dustproof performance.
- Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
- Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance, as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: The battery needs replacing.
Solution: Replace battery (ensure battery is inserted according to the manufacturer' s specifications).
B: The threads, PCB board contact or other contacts are dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

If the above methods don't work, please contact your authorized distributor.

Included
CL26R camping lantern, Fenix ARB-L18-2600 rechargeable Li-ion battery, Charging cable, Spare O-ring, Key chain, User manual, Warranty card.

Warning
 This camping lantern is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the camping lantern directly into anyone' s eyes.

解决方案：更换电池（装入新电池时请注意正负极方向）
二：五金弹片等导电接触面或接触点被弄脏了。
解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。
如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

产品组件
CL26R露营灯、ARB-L18-2600可充锂离子电池、充电线、防水圈、钥匙扣、说明书、保修卡

警告
 本产品亮度极高，请勿直视发光体，以免造成视力损伤。

evitare fuoriuscita di elettroliti che possono danneggiare la lanterna;
● Si consiglia di ricaricare la lanterna almeno una volta ogni quattro mesi per mantenere ottimali le prestazioni delle batterie;
● Riposizionare il tappo antipolvere dopo la ricarica;
● Dopo lungo tempo di utilizzo, la guarnizione si può logorare. Per mantenere la torcia correttamente impermeabilizzata, sostituire la guarnizione;
● La pulizia periodica dei contatti migliora il funzionamento della torcia, poiché la sporcizia sui contatti può causare sfarfallio della luce, illuminazione intermittente o addirittura mancato funzionamento. In questo caso, le cause possono essere le seguenti:
a) Le batterie sono scariche.
Soluzione: sostituire le batterie, assicurandosi che la polarità positiva (+) e negativa (-) siano correttamente posizionate.
b) I contatti dei cavi, del circuito stampato o altri contatti sono sporchi.
Soluzione: pulire i contatti con un batuffolo di cotone imbevuto di alcool.
Se le soluzioni sopracitate non dovessero risolvere il problema, contattare il distributore locale

Incluso nella confezione
Lanterna da Campeggio CL26R, Batteria Ricaricabile Li-ion ARB-L18-2600, Cavo di Ricarica, Guarnizione di Ricambio, Gancio Portachiavi, Manuale di Istruzioni, Certificato di Garanzia.

Attenzione
 La lanterna da campeggio è un dispositivo di illuminazione ad alta intensità che può causare danni alla vista. Evitare di puntare la luce direttamente negli occhi.

(SPANISH) Linterna de Camping CL26R

- Aspecto compacto y elegante, alto rendimiento, máxima potencia de 400 lúmenes.
- Alimentado por una batería 18650 o dos pilas CR123A.
- Iluminación en múltiples direcciones, dentro de la carpa o fuera del camping.
- 25 metros de diámetro del haz de luz.
- Diseño con excelente resistencia a bajas temperaturas.
- Impermeabilidad IP66.
- Diseño de modo dual: 6 potencias de luz blanca, 2 potencias de luz roja.
- Protección de polaridad ante inserción de baterías en posición invertida.
- Imán en la parte superior junto a un socket para trípode para una fijación y control efectivo.
- Un interruptor para todas las funciones. Fácil y conveniente.
- 4.1 oz/116 gramos (sin incluir batería ni accesorios).
- 1.93" Largo x 1.93" Ancho x 3.8" Alto (49 x 49 x 97 mm).

Instrucciones de Operación

Encendido/Apagado

Presione y mantenga el interruptor durante 0.5 segundos para encender/apagar la luz.

Cambio de modos

El modo de luz blanca se selecciona por defecto cada vez que se enciende la luz.

En modo luz blanca, doble click al interruptor para entrar a modo luz roja, y doble click para volver nuevamente a modo luz blanca.

Selección de potencias

Luz blanca: Click en el interruptor para recorrer a través del ciclo Bajo→Medio→Alto→Frontal→Bajo1→Bajo2.

Luz roja: Click en el interruptor para recorrer a través del ciclo Luz Roja → Luz roja intermitente.

Carga

Operación: Con la luz apagada, quite la tapa de goma para

Parámetros Técnicos

ANSI/PLATO FL1	ALTO	MEDIO	BAJO	FRONTAL	ABAJO 1	ABAJO 2	LUZ ROJA	PARPADEO ROJO
 POTENCIA	400 lúmenes	150 lúmenes	40 lúmenes	25 lúmenes	3 lúmenes	25 lúmenes	1 lumen	1 lumen
 AUTONOMÍA	5 hours	15 hours	30 hours	58 hours	240 hours	58 hours	200 hours	400 hours
 DIÁMETRO DE HAZ DE LUZ	25 meters							
 RESISTENCIA A IMPACTOS	1 meter							
 RESISTENCIA AL AGUA	IP66							

Nota: Los parámetros mencionados anteriormente (Testeados en laboratorio por Fenix usando la batería Li-ion recargable ARB-L18-2600) pueden variar entre diferentes entornos de uso.

acceder al puerto de carga, y enchufar el Micro USB del cable a la linterna, luego conecte el otro extremo del cable a un puerto USB.

Indicador de carga: El indicador cerca del interruptor indicará el estado de carga. Los cuatro indicadores encenderán constantemente cuando la batería esté completamente cargada.

Nota:

- La carga normal de una batería completamente descargada es de 2.5 horas, considerando la carga con la luz apagada.
- Solo puede encenderse la potencia Baja cuando se esté cargando. El tiempo de carga será mayor.

Indicador de nivel de batería

Con la luz apagada, click simple en el interruptor para revisar el estado de la batería. El indicador de batería encenderá durante 3 segundos según los siguiente:

Una luz encendida: crítica, 0% - 25%

Dos luces encendidas, baja, 26% - 50%

Tres luces encendidas, suficiente, 51% - 85%

Cuatro luces encendidas, completa, 86% - 100%

Advertencia de bajo voltaje

Cuando el nivel de voltaje baje del nivel configurado, el primero indicador parpadeará recordando que la batería debe

Especificaciones de Baterías

TIPO	DIMENSIONES	VOLTAJE NOMINAL	USABILIDAD	
Fenix ARB-L18 series	18650	3.6 V/3.7 V	Recomendada	✓✓
Batería No-recargable (Litio)	CR123A	3 V	Usable (no cargar)	✓
Batería Recargable (Li-ion)	18650	3.6 V/3.7 V	Precaución*	!
Batería Recargable (Li-ion)	16340	3.6 V/3.7 V	Prohibida	×

Advertencia: Baterías Li-ion son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben ser tratadas con precaución y manejadas con cuidado. Baterías de calidad con circuito de protección reducirán el riesgo potencial de combustión o explosión debido al daño de una celda o corto circuito. Este riesgo es asumido por el usuario.

Uso y Mantenimiento

- Abrir el cabezal sellado puede causar daños a la linterna, lo que anulará la garantía.
- Fenix recomienda el uso de baterías de excelente calidad.

- Si la linterna no será usada durante un largo período, quite la batería o la linterna podría dañarse por fuga de electrolito o explosión de la batería.
- Recargue la batería a tiempo cuando esté en nivel crítico para un uso futuro.
- Recargue una linterna almacenada cada tres meses para mantener un rendimiento óptimo.
- Vuelva a poner la tapa de goma luego de cargar la batería para asegurar impermeabilidad.
- Un uso constante puede provocar el daño del O-ring de impermeabilidad. Para mantener la impermeabilidad reemplace el O-ring con el repuesto incluido.
- Una limpieza periódica de los contactos de la batería y linterna mejoran el rendimiento. Los contactos sucios pueden provocar intermitencia de brillo ó que no encienda. En caso de que no encienda, puede ser por.

Razón A: Necesita reemplazar la batería.

Solución: Reemplace la batería (Por favor verifique la correcta instalación de los polos de la batería).

Razón B: Los contactos están sucios.

Solución: Limpie los puntos de contacto con un hispo empapado en alcohol.

Si ninguno de los métodos indicados anteriormente funciona, por favor revise la póliza de garantía antes de contactar a un distribuidor autorizado.

Incluye

Linterna de camping CL26R, Batería Li-ion recargable Fenix ARB-L18-2600, Cable de carga, O-ring de repuesto, llavero, Manual de usuario, Hoja de garantía.

Advertencia

La linterna es un aparato que emite luz de alta intensidad capaz de causar daño a los ojos del usuario o de otras personas. Evite dirigir la luz directamente a los ojos de cualquier persona

(RUSSIAN) Фонарь кемпинговый CL26R

- Компактный и стильный корпус, высокая производительность, максимальная яркость 400 люмен.
- Элементы питания: 1 аккумулятор 18650 Li-ion или 2 литиевые батареи CR123A.
- Разнонаправленное освещение палатки и для освещения на открытом воздухе.
- Диаметр освещения 25 метров.
- Превосходная морозоустойчивая конструкция.
- Защита от воды и пыли по стандарту IP66.
- 2 группы режимов работы: 6 режимов белого света и 2 режима красного света.
- Электронная защита от неправильной установки (переполосовки) элементов питания.
- Магнит и разъем под штифты для эффективного контроля направленности света и крепления фонаря.
- Легкое и быстрое управление фонарем одной кнопкой.
- Вес: 4.1 oz/116 г (без элементов питания и аксессуаров).
- Размеры: 1.93" (длина) x 1.93" (ширина) x 3.8" (высота) (49 x 49 x 97 мм).

Управление фонарем

Включение/Выключение

Нажмите и удерживайте кнопку 0.5 секунд, чтобы включить/выключить светильник.

Переключение режимов

Группа режимов белого света выбирается каждый раз по у молчанию, когда вы включаете фонарь.

В режиме белого света дважды нажмите на кнопку, чтобы войти в режим красного света. Снова дважды нажмите на кнопку, чтобы вернуться в режим белого света.

Выбор режима

Белый свет: нажмите на кнопку, чтобы выбрать режим: Ми нимальный→Средний→Максимальный→Боковой свет→ Нижний свет 1→ Нижний свет 2

Красный свет: нажмите на кнопку, чтобы выбрать режим: Красный свет→Красные вспышки.

Зарядка

Эксплуатация: Когда фонарь выключен, снимите защитную крышку с зарядного порта и подключите к нему Micro-USB порт зарядного кабеля, затем подключите USB порт

Технические характеристики

ANSI/PLATO FL1	Макс	Средний	Мин	ВПЕРЕД	ВНИЗ 1	ВВНИЗ 2	Красный свет	Красные вспышки
 Яркость	400 люмен	150 люмен	40 люмен	25 люмен	3 люмен	25 люмен	1 люмен	1 люмен
 Время работы	5 часов	15 часов	30 часов	58 часов	240 часов	58 часов	200 часов	400 часов
 Диаметр луча	25 м							
 Ударопрочность	1 м							
 Водо непроницаемость	IP66							

Примечание: вышеуказанные параметры (протестированы в лаборатории Fenix с использованием одного аккумулятора Fenix ARB-L18-2600 Li-ion) являются приблизительными и могут варьироваться элементов питания и в различной окружающей среде.

кабеля к USB адаптеру питания.

Индикатор зарядки: индикатор отобразит статус зарядки. Четыре индикатора будут постоянно гореть, когда аккумулятор полностью зарядится.

Примечание:

- Нормальное время зарядки составляет около 2.5 часа от полностью разряженного до полностью заряженного аккумулятора, когда фонарь выключен.
- Фонарь может быть использован только в Минимальном режиме во время зарядки, при этом время зарядки увеличится.

Индикация уровня заряда батарей

Когда фонарь выключен, однократно нажмите на кнопку, чтобы проверить статус батарей. Индикатор уровня заряд а будет отображать статус батарей в течение 3 секунд.

Один индикатор горит: критичный заряд, 0% - 25%

Два индикатора горит: низкий заряд, 26% - 50%

Три индикатора горят: достаточный заряд, 51% - 85%

Четыре индикатора горят: полный заряд, 86% - 100%

Предупреждение о низком напряжении (заряде)

Когда напряжение на аккумуляторе упадет ниже допустим ого уровня, первый индикатор замигает, напоминая вам о зарядке аккумулятора либо замене батарей. Для обеспече ния нормальной работы светильник не выключится автом

атически и будет работать до тех пор, пока заряд батарей полностью не иссякнет.

Спецификация элементов питания

Тип	Размеры	Номинальное напряжение	Использование	
Аккумуляторы Fenix серии ARB-L18	18650	3.6V/3.7 V	Рекомендуется	✓✓
Литиевые батареи	CR123A	3 V	Штатно (без зарядки)	✓
Аккумуляторы (Li-ion)	18650	3.6 V/3.7 V	Состорожностью*	!
Аккумуляторы (Li-ion)	16340	3.6 V/3.7 V	Запрещено	×

Пр е д у п р е ж д е н и е : * Li-ion аккумуляторы разработаны для промышленного использования и должны быть использованы с осторожностью и бережно. Качественные аккумуляторы имеют схему защиты от переразряда, это уменьшает риск утечки или взрыва. Возможны случаи повреждения элементов или короткое замыкание.

Эксплуатация и уход

- Не разбирайте герметичные части фонаря – это вызовет повреждение фонаря, а также будет потеряна гаранти я на фонарь.

- Рекомендуется использовать элементы питания высоко го качества.
- Не храните длительное время фонарь вместе с элементами питания. А также извлекайте их, если истек срок хранения. Некачественные элементы питания могут дать т ечь или взорваться и повредить фонарь.
- Своевременно заряжайте фонарь для будущего использ ования, когда уровень заряда критический.
- Заряжайте фонарь каждые 3 месяца для поддержания оптимальной работы аккумулятора.
- Поместите на место защитную крышку Micro-USB порта, когда зарядка завершена, чтобы обеспечить пыле- и водонепроницаемость фонаря.
- Уплотнительное кольцо изнашивается в процессе длительной эксплуатации. Своевременно очищайте и заменяйте изношенные кольца (запасное кольцо поставляется в комплекте).
- Время от времени очищайте контакты от грязи и окисла. Особенно когда есть нерегулярное мерцание света или когда фонарь не включается.

Возможные причины некорректной работы:

Причина А: Необходима замена батарей

Решение: Замените батареи, соблюдая полярность

Причина Б: Резьба, контакты платы или другие контакты загрязнены.

Решение: Бережно очистите контакты ватным тампоном, смоченным в растворе спирта.

Если вышеописанные случаи не решают проблему, пожалуйста, обратитесь к продавцу в вашем регионе.

Комплектация

Фонарь кемпинговый CL26R, аккумулятор Fenix ARB-L18-2600 Li-ion, кабель для зарядки, запасное уплотнительное кольцо, карабин, инструкция, гарантийный талон.

Предостережение

Внимание! Фонарь содержит источник света повышенной яркости. Избегайте попадания прямого св ета в глаза.

(GERMAN) CL26R Campingleuchte

- Kompakt und stylische Hochleistungsleuchte mit bis zu 400 Lumen Helligkeit.
- Betrieb mit einem 18650 Lilon Akku oder 2 CR123A Batterien.
- Verschiedene Leuchtwinkel für die perfekte Nutzung im Zelt und außerhalb.
- 25m Durchmesser des Lichtkegels.
- Ideales Design zur Nutzung auch in kalter Umgebung.
- wasserdicht gemäß IP66.
- 6 Stufen weißes und 2 Stufen rotes Licht.
- Elektronischer Verpolungsschutz.
- Stellfläche, Magnet, Stativgewinde und Haken für die optimale Befestigung und Bedienung.
- einfache Bedienung über nur einen Schalter.
- 4,1 oz/ 116 g (ohne Akku und Zubehör).
- 1,93" Durchmesser x 3,8" Länge (49 x 49 x 97 mm).

Bedienung

Ein- und Ausschalten

Drücken und halten Sie den Schalter für 0,5 Sekunden, um das Licht an- oder auszuschalten.

Wahl zwischen weißem und rotem Licht

Das weiße Licht wird immer zuerst eingeschaltet. Drücken Sie den Schalter zweimal schnell, um zwischen weißem und rotem Licht und zurück zu wechseln.

Wahl der Helligkeit

Drücken Sie den Schalter bei eingeschaltetem Licht kurz, um endlos zwischen den folgenden Helligkeitsstufen zu wechseln: weißes Licht: Dunkel → Mittel → Hell → Front → Unten 1 → Unten 2

rotes Licht: konstantes rotes Licht → blinkendes rotes Licht

Laden

Stromversorgung: Öffnen Sie die Schutzabdeckung vom Ladeport der ausgeschalteten Leuchte und stecken Sie ein mit

Technische Daten

ANSI/PLATO FL1	HELL	MITTEL	DUNKEL	NUR VORNE	NUR UNTEN	NUR UNTEN	ROT	ROT BLINKEND
 HELLIGKEIT	400 Lumen	150 Lumen	40 Lumen	25 Lumen	3 Lumen	25 Lumen	1 Lumen	1 Lumen
 BRENNDAUER	5 hours	15 hours	30 hours	58 hours	240 hours	58 hours	200 hours	400 hours
 REICHWEITE	25 meters							
 STOßFESTIGKEIT	1 meter							
 WASSERDICHTIGKEIT	IP66							

Die zuvor genannten Werte wurden im Labor ermittelt und können je nach Campingleuchte und Umgebung, sowie Gebrauchsdauer der Campingleuchte variieren. Getestet wurde mit einem Fenix ARB L18 2.600mAh Lilon Akku.

Spannung versorgtes Micro-USB Ladekabel ein.

Ladeanzeige: Die LEDs in der Nähe des Schalters zeigen den Ladestatus an: Alle 4 LEDs leuchten konstant wenn der Akku voll geladen ist.

Hinweis:

- Die Ladedauer beträgt ca. 2,5 Stunden wenn der Akku ganz entladen ist.
- Laden Sie die Leuchte am Besten bereits auf, wenn sie noch ca. 30% - 50% Kapazität hat. Laden Sie sie immer umgehend auf, wenn sie fast leer oder ganz leer ist.
- Beim Laden können Sie die Leuchte in der Stufe Dunkel verwenden. Dies verlängert die Ladedauer.

ACHTUNG GEFÄHR: Laden Sie NIEMALS Batterien, sondern nur die in der unten stehenden Liste genannten Akkus in der Leuchte auf.

Kapazitätsanzeige

Bei ausgeschalteter Leuchte drücken Sie kurz den Schalter, um die Kapazitätsanzeige für 3 Sekunden zu aktivieren:

1 LED leuchtet: 0% - 25% - kritisch

2 LEDs leuchten: 26% - 50%, gering

3 LEDs leuchten: 51% - 85%, zufriedenstellend

4 LEDs leuchten: 86% - 100%, sehr gut

Erlaubte und verbotene Batterien und Akkus

TYP	GRÖßE	NOMINELLE SPANNUNG	NUTZBARKEIT	
Fenix ARB-L18 Serie Lilon Akku	18650	3.6 V/3.7 V	Empfohlen	✓✓
Lithium Batterie	CR123A	3 V	Nutzbar (nicht aufladen)	✓
Lilon Akku	18650	3.6 V/3.7 V	Vorsicht*	!
Lilon Akkus	16340	3.6 V/3.7 V	Verboten	×

Warnung: * Lilon Akkus verfügen über eine hohe Energie und müssen mit Vorsicht genutzt werden. Nutzen Sie ausschließlich hochwertige Qualitätszellen mit einem PCB Schutz gegen Über- und Unterspannung, sowie zu hohem Strom.

Warnung bei geringer Spannung

Wenn die Spannung zu gering für die jeweils genutzte Stufe ist, so blinkt die erste Indikator LED zur Erinnerung des Aufladens. Die Leuchte wird dann nicht sofort abschalten, sondern noch so lange der Akku / die Batterien es ermöglichen weiter leuchten.

Nutzung und Wartung

- Öffnen Sie ausschließlich den Batteriedeckel.
- Nutzen Sie ausschließlich hochwertige Markenzellen.

- Entnehmen Sie die Batterien / Akkus wenn die Leuchte längere Zeit nicht genutzt werden.
- Laden Sie bei der Nutzung von Akkus diese regelmäßig, mindestens alle 3 Monate, auf und auch immer umgehend wenn sie (fast) leer sind.
- Verschließen sie nach dem Laden immer den Ladeport mit dem mitgelieferten Gummi, um die Wasserdichtigkeit zu garantieren.
- Der O-Ring des Batteriedeckel kann verschleifen. Bitte tauschen Sie ihn in diesem Fall umgehend aus.
- Laden Sie wenn das Licht flackert den Akku auf, bzw. legen Sie volle Batterien ein. Stellen Sie auch sicher, dass das Gewinde des Batteriedeckel und die sichtbaren Kontakte im Batteriefach sauber sind. Reinigen Sie sie ggf. mit Alkohol.

Kontaktieren Sie wenn dies nicht geholfen hat den Verkäufer oder den Distributor.

Enthalten

CL26R Campingleuchte, ARB-L18-2600 Lilon Akku, Ladekabel, Ersatz-O-Ring, Bedienungsanleitung

Warnung:

Die Campingleuchte strahlt ein sehr helles LED Licht aus. Leuchten Sie niemals Personen oder Tieren direkt in die Augen und schauen Sie niemals direkt in das Licht.

(FRENCH) CL26R Lampe de Camping

- Compacte et apparence élégante, haute performance, puissance max 400 lumens.
- Alimentée par une batterie 18650 ou Deux piles CR123A.
- Eclairage multi directionnel, dans la tente ou en dehors du camps.
- Diamètre du faisceau 25 mètres.
- Excellente résistance au froid.
- Protection IP66.
- Double modes : 6 niveaux lumineux blanc et 2 niveaux rouge.
- Protection électronique contre l’ inversion de polarité.
- Fixation magnétique et pas de vis pour trépied.
- Interrupteur unique pour une utilisation facile et pratique.
- Poids 4.1 oz/ 116 g (Sans batteries et accessoires).
- Longueur 1.93" x Largeur 1.93" x Hauteur 3.8" (49 x 49 x 97 mm).

Mode d’ emploi

ON/OFF

Presser et maintenir l’ interrupteur pendant 0,5 secondes pour allumer / éteindre

Commutation des modes

Le mode d’ éclairage blanc est activé à chaque allumage de la lampe.

En mode d’ éclairage blanc, un double click sur l’ interrupteur permet d’ activer le mode lumineux rouge, un second double click permet de revenir en mode d’ éclairage blanc.

Sélection de puissance

Eclairage blanc : chaque click sur l’ interrupteur fera défiler dans le sens Faible→Moyen→Fort→Avant→Bas 1→Bas2

Eclairage rouge : chaque click fera défiler dans le sens Rouge →Rouge Flash.

Rechargement

Opération : Lampe éteinte, retirer le protecteur anti-poussière du port de charge et connecter le câble micro USB, ensuite

Paramètres Techniques

ANSI/PLATO FL1	FORT	MOYEN	FAIBLE	AVANT	BAS 1	BAS 2	ROUGE	ROUGE FLASH
 PUISSANCE	400 Lumens	150 Lumens	40 Lumens	25 Lumens	3 Lumens	25 Lumens	1 Lumen	1 Lumen
 AUTONOMIE	5 hours	15 hours	30 hours	58 hours	240 hours	58 hours	200 hours	400 hours
 DIAMÈTRE DU FAISCEAU	25 meters							
 RÉSISTANCE AUX IMPACTS	1 meter							
 ÉTANCHÉITÉ	IP66							

Remarque: Les paramètres mentionnés ci-dessus (testé en laboratoire par Fenix en utilisant une batterie rechargeable ARB-L18-2600 Li-ion) peuvent varier en fonction de l’ environnement.

brancher le câble à une source d’ électricité.

Indication de rechargement : L’ interrupteur indique l’ état du rechargement. Quatre leds allumées indique que la batterie est pleinement rechargée.

Remarque:

- Le temps de rechargement normal est de 2,5 heures avec la lampe éteinte pendant le rechargement.
- Le niveau d’ éclairage faible est le seul disponible pendant le rechargement. Le temps de rechargement sera prolongé si cet éclairage est activé pendant le rechargement.

Indication du niveau de batterie

Avec la lampe éteinte, un simple click sur l’ interrupteur activera l’ indicateur du niveau de charge de la batterie pendant 3 secondes :

Une seule allumée: critique, 0% - 25%

Deux allumées : pauvre, 26% - 50%

Trois allumées : suffisant, 51% - 85%

Quatre allumées : saturé, 86% - 100%

Avertisseur de décharge.

Dès que le voltage descend en dessous du niveau présélectionné le premier indicateur flash pour avertir qu’ il faut recharger la batterie. Pour assurer une utilisation normale

la lampe ne s’ éteindra pas automatiquement et continuera à fonctionner jusqu’ à ce que la batterie soit complètement déchargée.

Spécifications des batteries

TYPE	DIMENSIONS	VOLTAGE NOMINAL	USABILITY	
Fenix ARB-L18 series	18650	3.6 V/3.7 V	Recommandée	✓✓
Batteries Non-rechargeable (Lithium)	CR123A	3 V	Utilisable (pas de rechargement)	✓
Batteries Rechargeable (Li-ion)	18650	3.6 V/3.7 V	Attention*	!
Batteries Rechargeable (Li-ion)	16340	3.6 V/3.7 V	Interdites	×

Attention: *Les batteries Li-ion sont des batteries puissantes conçues pour une utilisation commerciale et doivent être traitées avec attention et prudence. Des batteries de qualité avec un circuit de protection intégré réduisent le risque potentiel d’ explosion ou d’ incendie mais ces risques ainsi que les dommages occasionnés par une inversion de polarité sont pleinement assumés par l’ utilisateur.

Usage and Maintenance

- Désassembler la tête peut abîmer la lampe et annulera la garantie.

- Fenix recommande l’ utilisation de batteries d’ excellente qualité.
- Si la lampe ne doit pas être utilisée pendant une longue période, enlever les batteries sinon la batterie pourrait être endommagée par une fuite électrolytique ou une explosion.
- Recharger la lampe régulièrement pour les futures utilisations.
- Recharger une lampe inutilisée tous les 3 mois pour maintenir des performances optimales.
- Remplacer la protection anti poussière pour maintenir une protection anti poussière et une étanchéité optimale.
- Une longue utilisation peut endommager les joints d’ étanchéité. Remplacer les régulièrement.
- Nettoyer les contacts des batteries régulièrement, si ceux-ci sont sales cela peut occasionner des clignotements ou empêcher la lame de fonctionner pour les raisons suivantes : A : Les batteries doivent être remplacées. Solution : remplacer les batteries (bien s’ assurer que celles-ci sont insérées suivant les recommandations du fabricant)
- B: Les fils, ou contacts de la carte électronique sont sales. Solution : nettoyer les points de contacts avec un coton tige imbibé d’ alcool.

Si ces opérations ne fonctionnent pas merci de contacter votre revendeur.

Inclus

Lampe de camping CL26R, Batterie Li-ion Fenix ARB-L18-2600 rechargeable, câble de rechargement, joints de remplacement, porte clé, mode d’ emploi, carte de garantie.

Attention

Cette lampe est un appareil lumineux de haute intensité capable de causer de graves dommages aux yeux.